

# 2017-2022年中国语言服务市场竞争调研及未来前景分析报告

报告大纲

观研报告网

[www.chinabaogao.com](http://www.chinabaogao.com)

## 一、报告简介

观研报告网发布的《2017-2022年中国语言服务市场竞争调研及未来前景分析报告》涵盖行业最新数据，市场热点，政策规划，竞争情报，市场前景预测，投资策略等内容。更辅以大量直观的图表帮助本行业企业准确把握行业发展态势、市场商机动向、正确制定企业竞争战略和投资策略。本报告依据国家统计局、海关总署和国家信息中心等渠道发布的权威数据，以及我中心对本行业的实地调研，结合了行业所处的环境，从理论到实践、从宏观到微观等多个角度进行市场调研分析。

官网地址：<http://baogao.chinabaogao.com/xixinfuwu/289779289779.html>

报告价格：电子版: 7200元 纸介版：7200元 电子和纸介版: 7500

订购电话: 400-007-6266 010-86223221

电子邮箱: sale@chinabaogao.com

联系人: 客服

特别说明：本PDF目录为计算机程序生成，格式美观性可能有欠缺；实际报告排版规则、美观。

## 二、报告目录及图表目录

### 1、定义

语言服务业是传统翻译行业职业化进程的产物，是一个包括翻译与本地化服务、语言技术工具开发、语言教学与培训以及语言相关咨询业务等内容的新兴行业，已成为全球产业链的重要组成部分。

### 2翻译行业职业化和语言服务业立法问题研究现状

2.1随着翻译学科不断发展和完善，翻译行业的职业化问题日益突出，亟待解决翻译学研究作为跨学科的研究经历了多次转向（Snell-Hornby,2006），如今正经历着“社会学转向”和“技术转向”。在现今大数据时代，从社会学的视角关注翻译学的外部研究自然离不开翻译的“职业化”和国家层面的语言规范和语言政策研究。早在2001年，“翻译职业道德”已成为当年的国际翻译日主题。

语言服务立法研究已具有一定基础和成果，但仅限于一般的思辨和呼吁。翻译是经济全球化时代文化交际与文化传播的重要手段，加强立法是提高国家文化软实力的法律保障。发达国家，比如德国翻译行业的立法实践，可以为中国翻译立法提供有效的借鉴。行业法是跨部门法的，具有部门法所没有的优势和作用。中国翻译协会起草的《语言服务业和服务贸易发展政策制订》（2013）已获评商务部“优秀”研究项目，明确提出中国语言服务业面临的主要问题以及对加快语言服务业发展的九条政策建议，其中就包括推进语言服务立法。我国已成立以中国外文出版发行事业局为主体的国家翻译研究院，其中一个主要战略任务就是推进语言服务立法。

2.2语言服务业立法是翻译行业从“自律”到“他律”的必然结果，完备的立法是该行业健康和成熟的标志研究发现，目前已有不少国家为翻译行业立法，特别是在法律翻译、法庭口译、医疗翻译等事关民众生命财产安全的领域。例如奥地利的《鉴定专家与口译员法》（简称SDG，1975），美国的《法庭口译员法》（1978，1988），芬兰的《授权翻译法》。还有一些法律提及翻译人员的地位和权利，如《西班牙版权法》中赋予译者与作者同等的版权。对美国的《1978年法庭口译员法》作了详细的分析与论述，指出法律适用过程中存在的问题在《1988年法庭口译员修正案》中得到了解决。值得注意的是，第一部欧盟的语言服务立法是《2010/64/欧盟指令》（Directive2010/64/EU），该指令规定了当事人在刑事诉讼程序中享有口译和笔译的权利，明确了所有成员国必须遵守的最低标准，涉及关键司法文书法庭口笔译的权利及其质量、法庭口译员和笔译员的资质，还有每个成员国按相应要求必须提

供的教育、培训、测试和资格认定。该指令认识到司法领域CIT的双重性，目的在于建立欧盟范围内的CIT的最低标准，强调不懂诉讼程序语言以及不能阅读与诉讼相关的司法文书的嫌疑人和被告享有免费语言服务的权利。

2.3国家战略背景下翻译立法是国家语言战略和语言能力建设的必然要求随着国家“一带一路”的提出和实施，与之相关的语言政策、语言规划、语言状况调查、语言保护、语种规划、汉语传播、语言服务、语言产业等方面的研究，开始为国家战略提供语言文字基础科研支撑。“一带一路”建设的基本理念是互利共赢，表现在语言理念上就是提倡平等互惠，涉及国家的国语或国家通用语有近50种，再算上这一区域民族或部族语言，重要者不下200种。这50种或者200种语言，乃是表情、通心之语，应当列入“一带一路”语言规划的项目单中。“一带一路”建设与语言互通关系密切，规划本身就是为促进物质交流和文化交流而创设的，高水平的国际语言服务会对实现战略目标起到催化剂的作用，因此国家战略离不开语言保障。语言战略是国家整体战略规划的重要内容。当前国家提出的“一带一路”战略以及近年来国家一直推动的文化“走出去”战略，都与语言战略息息相关。在以美国为主导的西方经济强国，语言战略已经被视为国家核心发展战略，事关经济发展、国家利益乃至国家安全。

### 3.1语言服务行业整体发展现状

#### 3.1.1翻译职业化的历史阶段

目前我国翻译职业化所处阶段，大致可分为三类，即混乱的初级阶段、不断发展的中间阶段、有序发展的高级阶段。问卷调查分析显示，45.0%的调查对象选择了混乱的初级阶段，53.5%的调查对象选择了不断发展的中间阶段，所有人中只有一名翻译专业学生选择了有序发展的高级阶段。不难发现，几乎所有调查对象都认为目前我国的语言服务行业发展不健全。其中选择初级阶段的，主要是看到国内翻译市场恶性竞争，翻译价格普遍较低，翻译质量低等显著问题。而选择不断发展的中间阶段的，是看到虽然存在诸多的发展问题，但是目前翻译的地位不断得到认可，市场也不断扩大，发展潜力巨大等利好的一面。

#### 3.1.2目前翻译职业的社会认可度

根据问卷结果，7.3%的人选择完全认可，59.2%的人选择比较认可，而选择不太认可的人数达到32.5%，完全不认可或不清楚的仅为1人。首先，66.5%的人选择认可，说明翻译领域的参与者，其感受到的社会认可度相对较高。这一点在很多方面也得到了体现，比如翻译认证考试的出现，翻译硕士学位MTI的风生水起，专业翻译公司或大型语言服务公司数量的不断攀升。其次，仍然有近33%的人选择不太认可，说明翻译这一职业定义依然不明晰

，社会化程度略低。

### 3.1.3翻译职业化的标志

根据曾文中 ( Tseng,1992:43)的口译职业化模式，职业化的过程中应该出现培训机构、职业协会及认证机制等。此外，从上述有关职业化的历史阶段分析，翻译职业化大发展是由非文学翻译大繁荣带来的机遇与巨大的市场。根据本调查问卷的结果，55.8%的调查对象认为翻译认证考试的出现是最为明显的标志。目前我国众多职业均在不断发展的过程中设置了相关的资格认证考试以作为行业标准及行业专业化的标志。此外其他选项如翻译职业公众认可度不断提高，非文学翻译市场不断扩大，翻译公司层出不穷，各大院校纷纷设立翻译专业及翻译协会的出现分别获得50.8%、45.5%、43.5%、41.9%及39.3%的支持率，数据相对比较平均。由此可以看出翻译职业化的标志并非体现在某一方面，而是通过职业化涉及的各项方面体现。

### 3.1.4社会上对翻译的误解

根据数据结果，有近40%的调查对象认为翻译职业并未得到公众的认可，其中大众对翻译的误解无疑是导致这一现象的重要因素。有86.4%的人认为“只要懂外语就能做翻译”，也正是这样的认知导致翻译整体质量偏低。67.5%的人认为“翻译很容易”，却不了解翻译背后的酸甜苦辣，这一点影响了翻译工作者的利益。社会上对翻译工作的性质不了解，认为翻译只是两种语言的转化，导致翻译价格普遍较低，很多翻译公司能提供给英译汉初稿译者的价格仅维持在50~60元每千字，极大挫伤了翻译工作者的积极性。此外有超过40%的人认为“机器可以代替人工翻译”“翻译只是传声筒，没有自己的思想”，这些误解是基于对翻译工作本身价值的认识不够。翻译是高度集中的脑力活动，其对社会发展的重要性均需要得到更准确的定义，对翻译的准确定义应该体现在立法内容中。

中国报告网发布的《2017-2022年中国语言服务市场竞争调研及未来前景分析报告》内容严谨、数据翔实，更辅以大量直观的图表帮助本行业企业准确把握行业发展动向、市场前景、正确制定企业竞争战略和投资策略。本报告依据国家统计局、海关总署和国家信息中心等渠道发布的权威数据，以及我中心对本行业的实地调研，结合了行业所处的环境，从理论到实践、从宏观到微观等多个角度进行市场调研分析。它是业内企业、相关投资公司及政府部门准确把握行业发展趋势，洞悉行业竞争格局，规避经营和投资风险，制定正确竞争和投资战略决策的重要决策依据之一。本报告是全面了解行业以及对本行业进行投资不可或缺的重要工具。

本研究报告数据主要采用国家统计局数据，海关总署，问卷调查数据，商务部采集数据

等数据库。其中宏观经济数据主要来自国家统计局，部分行业统计数据主要来自国家统计局及市场调研数据，企业数据主要来自于国统计局规模企业统计数据库及证券交易所等，价格数据主要来自于各类市场监测数据库。

## 第一章：语言服务行业发展综述

### 1.1语言服务行业简介

#### 1.1.1语言服务相关概念

#### 1.1.2语言服务主要内容

#### 1.1.3语言服务产业链分析

### 1.2语言服务行业发展环境分析

#### 1.2.1语言服务行业政策环境

##### （1）行业管理体制

##### （2）行业标准规范

##### （3）政策环境缺陷

#### 1.2.2语言服务行业经济环境

##### （1）国内经济形势分析

##### （2）对外贸易形势分析

##### （3）外资在华投资情况

##### （4）经济环境与行业相关性

#### 1.2.3语言服务行业技术环境

##### （1）翻译记忆技术发展

##### （2）机器翻译技术的发展

##### （3）翻译管理系统的发展

### 1.3全球语言服务市场发展情况

#### 1.3.1全球语言服务市场概况

##### （1）全球语言服务市场规模

##### （2）全球语言服务地区分布

##### （3）全球语言服务需求特点

##### （4）全球语言服务市场预测

#### 1.3.2主要地区语言服务市场分析

##### （1）北美语言服务市场分析

##### （2）欧洲语言服务市场分析

##### （3）亚洲语言服务市场分析

##### （4）拉美语言服务市场分析

##### （5）非洲语言服务市场分析

## (6) 大洋洲语言服务市场分析

### 1.3.3 全球语言服务市场发展趋势

## 第二章：中国语言服务行业发展现状与需求分析

### 2.1 中国语言服务行业基本情况

#### 2.1.1 语言服务企业的数量消长变化

#### 2.1.2 语言服务企业的性质状况统计

#### 2.1.3 语言服务企业的资质认证状况

#### 2.1.4 语言服务企业的区域分布情况

#### 2.1.5 语言服务企业的规模状况分析

### 2.2 中国语言服务行业市场分析

#### 2.2.1 语言服务企业年度营业额

#### 2.2.2 语言服务企业主营业务类别

#### 2.2.3 语言服务涵盖的行业范畴

### 2.3 中国语言服务行业需求分析

#### 2.3.1 国际贸易对语言服务的需求

#### 2.3.2 重大事件对语言服务的需求

##### (1) 奥运会语言服务情况

##### (2) 世博会语言服务情况

##### (3) 亚运会语言服务情况

##### (4) 大运会语言服务情况

#### 2.3.3 在线语言服务需求分析

##### (1) 在线语言服务需求情况分析

##### (2) 在线语言服务平台发展分析

### 2.4 中国语言服务行业区域市场分析

#### 2.4.1 北京语言服务市场分析

#### 2.4.2 上海语言服务市场分析

#### 2.4.3 深圳语言服务市场分析

#### 2.4.4 浙江语言服务市场分析

### 2.5 中国语言服务产业基地建设

#### 2.5.1 武汉多语言信息处理中心

#### 2.5.2 多语信息处理产业基地

#### 2.5.3 全球多语信息转换中心

## 第三章：中国语言服务行业竞争强度分析

### 3.1语言服务行业竞争分析

#### 3.1.1语言服务行业总体竞争态势

#### 3.1.2翻译与本地化服务行业竞争分析

- (1) 供应商议价能力
- (2) 下游客户议价能力
- (3) 行业潜在进入者威胁
- (4) 替代品的替代能力
- (5) 行业内部企业的竞争
- (6) 竞争情况总结

#### 3.1.3语言培训行业竞争态势分析

- (1) 行业所处阶段分析
- (2) 行业竞争现状分析
- (3) 行业议价能力分析
- (4) 行业潜在威胁分析
- (5) 竞争情况总结

### 3.2跨国企业在华竞争分析

#### 3.2.1Lionbridge公司

#### 3.2.2Transperfect公司

#### 3.2.3SDL公司

#### 3.2.4RWS集团

#### 3.2.5Welocalize公司

### 3.3在线语言服务平台竞争分析

#### 3.3.1在线语言服务平台含义

#### 3.3.2重点在线语言服务平台

- (1) TranslationWorkspace
- (2) 元培的多语言服务平台
- (3) 传神的云翻译服务平台

### 3.4语言服务行业并购重组分析

#### 3.4.1语言服务行业并购重组概况

#### 3.4.2国外语言服务行业并购动向

#### 3.4.3国内语言服务行业并购动向

#### 3.4.4语言服务行业并购重组趋势

### 3.5语言服务行业商业模式变革

#### 3.5.1语言服务行业创新模式

- (1) 众包翻译 (Crowdsourcing)

(2) 译后编辑服务 (Post-Editing)

(3) 口译服务模式创新

### 3.5.2 语言服务行业新模式的影响

## 第四章：中国语言服务细分行业发展分析

### 4.1 翻译服务行业发展分析

#### 4.1.1 翻译服务行业发展概况

(1) 翻译机构数量及规模

(2) 翻译语种和翻译领域

(3) 翻译行业衍生业务普及范围

(4) 翻译手段更新情况

#### 4.1.2 翻译企业发展状况调研

(1) 企业性质分析

(2) 资质认证状况

(3) 企业分布情况

(4) 行业范畴情况

(5) 中译外业务情况

(6) 语种分布情况

(7) 人力资源状况

(8) 辅助软件使用情况

#### 4.1.3 互联网翻译服务市场分析

(1) 互联网翻译服务发展背景

(2) 互联网翻译服务行业现状

(3) 互联网翻译服务的使用情况

(4) 互联网翻译服务属性分析

(5) 跨语言交流情况分析

#### 4.1.4 翻译服务行业发展趋势

### 4.2 本地化语言服务行业分析

#### 4.2.1 本地化服务含义及特点

#### 4.2.2 本地化翻译与传统翻译的差异

#### 4.2.3 本地化行业起源与发展

#### 4.2.4 本地化行业发展现状

#### 4.2.5 本地化公司业务运作方式

#### 4.2.6 本地化行业发展新趋势

(1) 本地化服务企业开始向省地级城市拓展

(2) 本地化服务行业“产业链”初步成型

(3) 职业本地化翻译人才的需求大增

#### 4.3语言教学与培训行业分析

##### 4.3.1语言翻译教育发展分析

(1) 翻译人才需求情况分析

(2) 高校翻译学科建设情况

(3) 教学翻译与翻译教学

(4) 翻译教育面临的问题

(5) 翻译教育发展趋势

##### 4.3.2语言培训市场分析

(1) 语言培训市场规模分析

(2) 语言培训市场关注度调研

(3) 语言培训网民属性及行为调查

(4) 语言培训细分市场分析

(5) 语言培训市场发展趋势

##### 4.3.3语言技术工具开发与应用

(1) 机器翻译(MT)

(2) 计算机辅助翻译(CAT)

## 第五章：中国领先语言服务企业经营情况分析

### 5.1翻译与本地化服务领先企业经营分析

#### 5.1.1文思海辉技术有限公司

(1) 企业概况

(2) 主营业务情况分析

(3) 公司运营情况分析

(4) 公司优劣势分析

#### 5.1.2传神语联网网络科技股份有限公司

(1) 企业概况

(2) 主营业务情况分析

(3) 公司运营情况分析

(4) 公司优劣势分析

#### 5.1.3北京元培世纪翻译有限公司

(1) 企业概况

(2) 主营业务情况分析

(3) 公司运营情况分析

(4) 公司优劣势分析

5.1.4 博彦科技股份有限公司

(1) 企业概况

(2) 主营业务情况分析

(3) 公司运营情况分析

(4) 公司优劣势分析

5.1.5 中国对外翻译出版有限公司

(1) 企业概况

(2) 主营业务情况分析

(3) 公司运营情况分析

(4) 公司优劣势分析

5.1.6 江苏省工程技术翻译院有限公司

(1) 企业概况

(2) 主营业务情况分析

(3) 公司运营情况分析

(4) 公司优劣势分析

5.1.7 长春亿洋翻译有限公司

(1) 企业概况

(2) 主营业务情况分析

(3) 公司运营情况分析

(4) 公司优劣势分析

5.1.8 成都语言桥翻译有限责任公司

(1) 企业概况

(2) 主营业务情况分析

(3) 公司运营情况分析

(4) 公司优劣势分析

5.1.9 北京百通思达翻译有限公司

(1) 企业概况

(2) 主营业务情况分析

(3) 公司运营情况分析

(4) 公司优劣势分析

5.1.10 英华博译(北京)信息技术有限公司

(1) 企业概况

(2) 主营业务情况分析

(3) 公司运营情况分析

(4) 公司优劣势分析

5.1.11 上海语通翻译有限公司

(1) 企业概况

(2) 主营业务情况分析

(3) 公司运营情况分析

(4) 公司优劣势分析

5.1.12 哈尔滨世纪语通翻译服务有限公司

(1) 企业概况

(2) 主营业务情况分析

(3) 公司运营情况分析

(4) 公司优劣势分析

5.1.13 博芬软件(深圳)有限公司

(1) 企业概况

(2) 主营业务情况分析

(3) 公司运营情况分析

(4) 公司优劣势分析

5.1.14 北京创思立信科技有限公司

(1) 企业概况

(2) 主营业务情况分析

(3) 公司运营情况分析

(4) 公司优劣势分析

5.1.15 南京领域翻译有限公司

(1) 企业概况

(2) 主营业务情况分析

(3) 公司运营情况分析

(4) 公司优劣势分析

5.2 语言培训领先机构经营情况分析

5.2.1 北京新东方教育科技(集团)有限公司

(1) 企业概况

(2) 主营业务情况分析

(3) 公司运营情况分析

(4) 公司优劣势分析

5.2.2 EF英孚教育集团

(1) 企业概况

(2) 主营业务情况分析

(3) 公司运营情况分析

(4) 公司优劣势分析

#### 5.2.3北京环球天下教育科技有限公司

(1) 企业概况

(2) 主营业务情况分析

(3) 公司运营情况分析

(4) 公司优劣势分析

#### 5.2.4上海昂立教育科技集团有限公司

(1) 企业概况

(2) 主营业务情况分析

(3) 公司运营情况分析

(4) 公司优劣势分析

#### 5.2.5新航道国际教育集团

(1) 企业概况

(2) 主营业务情况分析

(3) 公司运营情况分析

(4) 公司优劣势分析

#### 5.2.6韦博国际英语

(1) 企业概况

(2) 主营业务情况分析

(3) 公司运营情况分析

(4) 公司优劣势分析

#### 5.2.7北京华尔街英语培训中心有限公司

(1) 企业概况

(2) 主营业务情况分析

(3) 公司运营情况分析

(4) 公司优劣势分析

### 第六章：中国语言服务行业发展前景与投资分析

#### 6.1语言服务行业发展趋势

##### 6.1.1语言服务业的数字技术化转型

##### 6.1.2众包翻译成为新型服务模式

##### 6.1.3语言服务业将走向细分

#### 6.2语言服务行业发展前景预测

##### 6.2.1行业总体发展前景预测

## 6.2.2 细分领域发展前景预测

- (1) 翻译与本地化服务市场前景预测
- (2) 语言培训市场前景预测
- (3) 其它领域市场前景预测

## 6.3 语言服务行业投资分析

### 6.3.1 语言服务行业投融资环境

- (1) 宏观信贷环境变化分析
- (2) 金融支持政策分析
- (3) 语言服务行业投资趋势分析

### 6.3.2 语言服务行业投资机会

- (1) 语言服务外包服务
- (2) 少儿英语培训市场
- (3) 小语种翻译
- (4) 语言服务平台开发

### 6.3.3 语言服务行业投资建议

## 第七章：“一带一路”背景下中国语言服务行业发展机遇

### 7.1 “一带一路”建设中的语言需求分析

#### 7.1.1 语言文化融通需求

- (1) 语言融通需求
- (2) 文化融通需求

#### 7.1.2 语言人才需求

- (1) 专门语言人才
- (2) “语言+专业”的复合型人才

#### 7.1.3 语言产品需求

- (1) 语言学习产品
- (2) 语言应用产品
- (3) 语言文化产品

#### 7.1.4 语言服务需求

#### 7.1.5 语言学术需求

### 7.2 “一带一路”建设中的语言服务市场机遇

#### 7.2.1 商贸往来中的语言服务市场机遇

#### 7.2.2 工程合作项目的语言服务市场机遇

#### 7.2.3 交通建设联通的语言服务市场机遇

#### 7.2.4 旅游文化连通中的语言服务市场机遇

## 7.3“一带一路”建设中语言服务行业应对策略

### 7.3.1构建相应的语言服务体系

### 7.3.2创新语言资源和语言产品的研发

### 7.3.3制定专门语言服务规划服务“一带一路”

### 7.3.4加快不同层次和领域语言人才培养和布局

#### 图表目录

图表1：语言服务内涵简析

图表2：语言服务主要内容概述

图表3：语言服务行业各参与主体关系图

图表4：中国翻译协会主要职能

图表5：中国语言服务行业标准规范

图表6：我国GDP增长情况（单位：亿元，%）

图表7：中国货物进出口总额走势图（单位：万亿元）

图表8：中国货物出口总额走势图（单位：万亿元，%）

图表9：中国货物进口总额走势图（单位：万亿元，%）

图表10：上半年我国制造业和服务业在全国实际使用外资金额中的比重（单位：%）

（GYZJY）

图表详见正文

特别说明：中国报告网所发行报告书中的信息和数据部分会随时间变化补充更新，报告发行年份对报告质量不会有任何影响，请放心查阅。

详细请访问：<http://baogao.chinabaogao.com/xixinfuwu/289779289779.html>